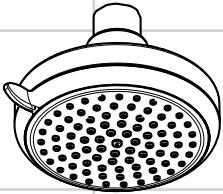
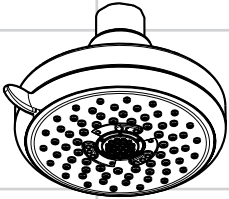
hansgrohe

DE	Montageanleitung	2
FR	Instructions de montage	2
EN	assembly instructions	3
IT	Istruzioni per Installazione	3
ES	Instrucciones de montaje	4
NL	Handleiding	4
DK	Monteringsvejledning	5
PT	Manual de Instalación	5
PL	Instrukcja montażu	6
CS	Montážní návod	6
SK	Montážny návod	7
ZH	组装说明	7
RU	Инструкция по монтажу	8
HU	Szerelési útmutató	8
FI	Asennusohje	9
SV	Monteringsanvisning	9
LT	Montavimo instrukcijos	10
HR	Uputstva za instalaciju	10
TR	Montaj kılavuzu	11
RO	Instrucțiuni de montare	11
EL	Οδηγία συναρμολόγησης	12
SL	Navodila za montažo	12
ET	Paigaldusjuhend	13
LV	Montāžas instrukcija	13
SR	Uputstvo za montažu	14
NO	Montasjeveiledning	14
BG	Ръководство за монтаж	15
SQ	Udhëzime rreth montimit	15
AR	تعليمات التجميع	16

Monsoon II 1jet
04466000



Croma 100 Vario
27441000
Croma 100 Vario EcoSmart
28462000



Croma 100 Multi
27443000
Croma 100 Multi EcoSmart
28460000

UNIDOMO®

Ihr Online-Fachhändler für: hansgrohe

- Kostenlose und individuelle Beratung
- Hochwertige Produkte
- Kostenloser und schneller Versand
- TOP Bewertungen
- Exzelenter Kundenservice
- Über 20 Jahre Erfahrung

E-Mail: info@unidomo.de | Tel.: 04621 - 30 60 89 0 | www.unidomo.de

uniDomo GmbH & Co. KG • Thorshammer 12 • 24866 Busdorf • UstIdNr. DE257133895 • Geschäftsführer: Rainer Nau, Sven Klinker

Deutsch

⚠ Sicherheitshinweise

⚠ Der Kontakt der Brausestrahlen mit empfindlichen Körperstellen (z. B. Augen) muss vermieden werden. Es muss ein ausreichender Abstand zwischen Brause und Körper eingehalten werden.

Montage (siehe Seite 19)

Das vormontierte Schmutzfangsieb muss verwendet werden, um Schmutzeinspülungen aus dem Leitungsnetz zu vermeiden. Schmutzeinspülungen können die Funktion beeinträchtigen und/oder zu Beschädigungen an Funktionsteilen der Armatur führen, für hieraus ergebende Schäden haftet Hansgrohe nicht.

Reinigung (siehe Seite 20) und beiliegende Broschüre

Technische Daten

Betriebsdruck: max. 0,6 MPa
Empfohlener Betriebsdruck: 0,12 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Heißwassertemperatur: max. 60°C
Thermische Desinfektion: max. 70°C / 4 min

Serviceteile (siehe Seite 19)

Prüfzeichen (siehe Seite 19)

Français

⚠ Consignes de sécurité

⚠ Éviter le contact du jet de la douchette avec les parties sensibles du corps (telles par ex. que les yeux). Veiller à respecter un écart suffisant entre la douchette et le corps

Montage (voir pages 19)

Le tamis prémonté doit être utilisé pour éviter aux saletés de s'infiltrer dans le réseau de conduites. Les saletés peuvent porter préjudice au fonctionnement et/ou provoquer des endommagements au niveau des éléments fonctionnels de la robinetterie, pour lesquels Hansgrohe n'engage aucune responsabilité.

Nettoyage (voir pages 20) et brochure ci-jointe

Informations techniques

Pression de service autorisée: max. 0,6 MPa
Pression de service conseillée: 0,12 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Température d'eau chaude: max. 60°C
Désinfection thermique: max. 70°C / 4 min

Pièces détachées (voir pages 19)

Classification acoustique et débit (voir pages 19)

English

Safety Notes

⚠ Do not allow the streams of the shower touch sensitive body parts (such as your eyes). An adequate distance must be kept between the shower and you.

Assembly (see page 19)

The premounted dirt collection screen must be used to prevent dirt from entering through the pipes. Dirt entering can affect the function and/or lead to damage to the functional components of the fitting. Hansgrohe will not be held liable for any resulting damage.

Cleaning (see page 20) and enclosed brochure

Technical Data

Operating pressure: max. 0,6 MPa
Recommended operating pressure: 0,12 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Hot water temperature: max. 60°C
Thermal disinfection: max. 70°C / 4 min

Spare parts (see page 19)

Test certificate (see page 19)

Italiano

Indicazioni sulla sicurezza

⚠ Bisogna evitare il contatto fra il getto della doccia e parti del corpo delicate (ad es. gli occhi). Fra il soffione ed il corpo va mantenuta una distanza sufficiente.

Montaggio (vedi pagg. 19)

L'inserto filtrante per lo sporco premontato deve essere utilizzato per evitare risciacqui di sporcizia dalla rete idrica. Risciacqui di sporcizia possono pregiudicare la funzione e/o danneggiare parti funzionali della rubinetteria. Per danni risultanti da ciò non risponde la Hansgrohe.

Pulitura (vedi pagg. 20) e brochure allegata

Dati tecnici

Pressione d'uso: max. 0,6 MPa
Pressione d'uso consigliata: 0,12 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura dell'acqua calda: max. 60°C
Disinfezione termica: max. 70°C / 4 min

Parti di ricambio

(vedi pagg. 19)

Segno di verifica

(vedi pagg. 19)

Español

⚠ Indicaciones de seguridad

⚠ Debe evitarse el contacto del chorro del pulverizador con partes sensibles del cuerpo (por ej. ojos). Debe mantenerse una distancia suficiente entre pulverizador y cuerpo.

Montaje (ver página 19)

El colector de suciedad premontado debe utilizarse para evitar que penetre la suciedad en la red de tuberías. La suciedad puede afectar el funcionamiento y/o provocar daños en partes funcionales del grifo. Hansgrohe no asume ninguna responsabilidad por los daños que de ello se deriven.

Limpiar (ver página 20) y folleto anexo

Datos técnicos

Presión en servicio: max. 0,6 MPa
Presión recomendada en servicio: 0,12 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura del agua caliente: max. 60°C
Desinfección térmica: max. 70°C / 4 min

Repuestos (ver página 19)

Marca de verificación

(ver página 19)

Nederlands

⚠ Veiligheidsinstructies

⚠ Het contact van de douchestraal met gevoelige lichaamsdelen (bijv. ogen) moet worden voorkomen. Er moet voldoende afstand tussen douche en lichaam aangehouden worden.

Montage (zie blz. 19)

Het voorgemonteerde vuilzeefje moet gebruikt worden om vuil uit de waterleiding te weren. Vuil uit de waterleiding kan de werking negatief beïnvloeden en / of de functionerende onderdelen van de armatuur beschadigen; voor daaruit voortvloeiende schade is Hansgrohe niet aansprakelijk.

Reinigen (zie blz. 20) en bijgevoegde brochure

Technische gegevens

Werkdruk: max. max. 0,6 MPa
Aanbevolen werkdruk: 0,12 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatuur warm water: max. 60°C
Thermische desinfectie: max. 70°C / 4 min

Service onderdelen

(zie blz. 19)

Keurmerk (zie blz. 19)

Dansk

⚠ Sikkerhedsanvisninger

⚠ Bruserstrålens kontakt med sensitive områder (f.eks. øjne) skal undgås. Der skal være en tilstrækkelig afstand mellem bruseren og kroppen.

Montering (se s. 19)

Det formonterede smudsfangssi skal sættes i for at undgå snavs fra ledningsnettet. Tilsmudsningen kan påvirke funktionen og/eller føre til skader på armaturets funktionskomponenter. Hansgrohe er ikke ansvarligt for heraf resulterende skader.

Rengøring (se s. 20) og vedlagt brochure

Tekniske data

Driftstryk: max. 0,6 MPa
Anbefalet driftstryk: 0,12 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Varmtvandstemperatur: max. 60°C
Termisk desinfektion: max. 70°C / 4 min

Reservedele (se s. 19)

Godkendelse (se s. 19)

Português

⚠ Avisos de segurança

⚠ Deve-se evitar o contacto dos jactos de água com partes do corpo sensíveis (p. ex. olhos). É necessário manter uma distância suficiente entre o chuveiro e o corpo.

Montagem (ver página 19)

O colector de sujidade/impurezas pré-montado tem que ser utilizado, de modo a evitar o enxaguamento de sujidade proveniente da rede de água. A sujidade proveniente da rede pode influenciar o funcionamento e/ou provocar danos nas peças funcionais do equipamento. A Hansgrohe não se responsabiliza por danos daí resultantes.

Limpeza (ver página 20) e brochura em anexo

Dados Técnicos

Pressão de funcionamento: max. 0,6 MPa
Pressão de func. recomendada: 0,12 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura da água quente: max. 60°C
Desinfecção térmica: max. 70°C / 4 min

Peças de substituição (ver página 19)

Marca de controlo (ver página 19)

Polski

⚠ Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ Należy unikać kontaktu strumienia wypływającego z głowicy z wrażliwymi częściami ciała (np. oczami). Należy zachowywać odpowiednią odległość pomiędzy głowicą a ciałem.

Montaż (patrz strona 19)

Zamontowane sitko łapacza zanieczyszczeń musi być używane, aby uniknąć przedostawania się zanieczyszczeń z sieci instalacyjnej. Przedostające się zanieczyszczenia mogą mieć negatywny wpływ na działanie i/lub prowadzić do usterek w działaniu akcesoriów; za powstałe z tego tytułu szkody firma Hansgrohe nie ponosi odpowiedzialności.

Czyszczenie (patrz strona 20) i dołączona broszura

Dane techniczne

Ciśnienie robocze: maks. 0,6 MPa
Zalecane ciśnienie robocze: 0,12 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bary = 147 PSI)
Temperatura wody gorącej: maks. 60°C
Dezynfekcja termiczna: maks. 70°C / 4 min

Części serwisowe

(patrz strona 19)

Znak jakości (patrz strona 19)

Česky

⚠ Bezpečnostní pokyny

⚠ Je nutné zabránit kontaktu vodních paprsků sprchy s měkkými částmi těla (např. očima). Je nutné dodržovat dostatečný odstup mezi sprchou a tělem.

Montáž (viz strana 19)

Předmontované sítko na zachytávání nečistot je třeba zabudovat, aby se zabránilo přítoku nečistot z vodovodní sítě. Vyplavené nečistoty mohou omezit funkci a / nebo mohou vést k poškození funkčních částí armatury. Za takto vzniklé škody firma Hansgrohe neručí.

Čištění (viz strana 20) a přiložená brožura

Technické údaje

Provozní tlak: max. 0,6 MPa
Doporučený provozní tlak: 0,12 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Teplota horké vody: max. 60°C
Tepelná desinfekce: max. 70°C / 4 min

Servisní díly (viz strana 19)

Zkušební značka

(viz strana 19)

⚠ Bezpečnostné pokyny

⚠ Vyhýbajte sa kontaktu vodného lúča sprchy s citlivými miestami tela (napr. oči). Dodržiavajte dostatočnú vzdialenosť medzi sprchou a telom.

Montáž (viď strana 19)

Predmontované sitko na zachytávanie nečistoty sa musí používať, aby sa zabránilo naplaveniam nečistôt z vodovodnej siete. Naplavenia nečistôt môžu negatívne ovplyvniť funkciu a/alebo viesť k poškodeniam na funkčných častiach armatúry. Za takto vzniknuté škody spoločnosť Hansgrohe neručí.

Čistenie (viď strana 20) a priložená brožúra

Technické údaje

Prevádzkový tlak: max. 0,6 MPa
Doporučený prevádzkový tlak: 0,12 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Teplota teplej vody: max. 60°C
Termická dezinfekcia: max. 70°C / 4 min

Servisné diely (viď strana 19)

Osvedčenie o skúške (viď strana 19)

⚠ 安全技巧

⚠ 必须避免让身体敏感部位（如眼睛）接触到莲蓬头喷水。必须保持莲蓬头与人头之间有足够的距离。

安装 (参见第页 19)

必须使用预装配的接污滤网，以免从管网中冲入污物。一旦污物冲入，将会有碍功能和/或导致阀门功能部件的损坏，由此而产生的各种损害汉斯格雅公司将不承担责任。

清洗 (参见第页 20) 并附有小手册

技术参数

工作压强: 最大 0,6 MPa
推荐工作压强: 0,12 – 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
热水温度: 最大 60°C
热力消毒: 最大 70°C / 4 分钟

备用零件 (参见第页 19)

检验标记 (参见第页 19)

Русский

⚠ Указания по технике безопасности

⚠ Не допускайте попадания струи воды из разбрызгивателя на чувствительные части тела (например, на глаза). Разбрызгиватель следует устанавливать на достаточном расстоянии от тела.

Монтаж (см. стр. 19)

Необходимо установить предварительно смонтированный сетчатый фильтр, чтобы предотвратить попадание загрязнений из канализационной сети. Попадание загрязнений ухудшает работу и/или приводит к повреждению функциональных деталей арматуры. Компания Hansgrohe не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате несоблюдения этого требования

Очистка (см. стр. 20) и прилагаемая брошюра

Технические данные

Рабочее давление:не более. 0,6 МПа
Рекомендуемое рабочее давление:
0,12 - 0,4 МПа
(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)
Температура горячей воды:
не более. 60°C
Термическая дезинфекция:
не более. 70°C / 4 мин

Комплект (см. стр. 19)

Знак технического контроля (см. стр. 19)

Magyar

⚠ Biztonsági utasítások

⚠ Kerülni kell a zuhanysugár érintkezését érzékeny testrészekkel (pl. szemek). Be kell tartani a megfelelő távolságot a zuhanyfej és a test között.

Szerelés (lásd a oldalon 19)

Az előre felszerelt szűrőtömítést be kell szerelni a vízhálózatból származó szennyeződések kiküszöbölésére. A beáramló szennyeződések akadályozhatják és/vagy teljesen tönkre is tehetik a csaptelep funkcióit. Az ezekből adódó károkért a Hansgrohe nem felel.

Tisztítás (lásd a oldalon 20) és mellékelt brossúrával

Műszaki adatok

Üzemi nyomás: max. 0,6 MPa
Ajánlott üzemi nyomás:
0,12 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Forróvíz hőmérséklet: max. 60°C
Termikus fertőtlenítés:
max. 70°C / 4 perc

Tartozékok (lásd a oldalon 19)

Vizsgajel (lásd a oldalon 19)

Suomi

⚠ Turvallisuusohjeet

⚠ Suihkuveden kontaktia herkkien ruumiinosien (esim. silmien) kanssa on vältettävä.Suihkun ja vartalon välissä on oltava riittävä väli.

Asennus (katso sivu 19)

Esiasennettua likasihtiä on käytettävä, jotta likahiukkasten huuhtoutumen vesijohtoverkosta estyy. Likahiukkaskertymät voivat aiheuttaa toimintahäiriöitä ja/tai vahingoittaa hanan toiminnallisia osia, Hansgrohe ei vastaa näin syntyvistä vaurioista.

Puhdistus (katso sivu 20) ja oheinen esite

Tekniset tiedot

Käyttöpaine: maks. 0,6 MPa
Suositeltu käyttöpaine: 0,12 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Kuuman veden lämpötila: maks. 60°C
Lämpödesinfektio: maks. 70°C / 4 min

Varaosat (katso sivu 19)

Koestusmerkki (katso sivu 19)

Svenska

⚠ Säkerhetsanvisningar

⚠ Undvik att rikta duschstrålarna mot känsliga kroppsdelar (t. ex. ögonen. Det måste finnas ett tillräckligt stort avstånd mellan duschen och kroppen.

Montering (se sidan 19)

Det förmonterade smutsfiltret måste användas så att inte smuts från ledningsnätet kan tränga in. Smuts som spolas in kan påverka funktionen och/eller leda till skador på funktionsdelar i armaturen. Hansgrohe frånsäger sig allt ansvar för skador som kan härledas till detta

Rengöring (se sidan 20) och medföljande broschyr

Tekniska data

Driftstryck: max. 0,6 MPa
Rek. driftstryck: 0,12 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Varmvattentemperatur: max. 60°C
Termisk desinfektion: max. 70°C / 4 min

Reservdelar (se sidan 19)

Testsigill (se sidan 19)

Lietuviškai

⚠ Saugumo technikos nurodymai

⚠ Būtina vengti dušo vandens srovės kontakto su jautriomis kūno vietomis (pvz., akimis). Todėl būtina laikytis tinkamu atstumu nuo dušo.

Montavimas (žr. psl. 19)

Naudokite sumontuotą sietelį, kad apsisaugotumėte nuo iš vandentiekio patenkančių nešvarumų. Patekę nešvarumai gali pakenkti veikimui ir/arba sugadinti maišytuvo dalis. Už žalą, atsiradusią dėl šių priežasčių, bendrovė „Hansgrohe" neatsako.

Valymas (žr. psl. 20) ir pridedama brošiūra

Techniniai duomenys

Darbinis slėgis:
ne daugiau kaip 0,6 MPa
Rekomenduojamas slėgis:
0,12 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 barų = 147 PSI)
Karšto vandens temperatūra:
ne daugiau kaip 60°C
Terminis dezinfekavimas:
ne daugiau kaip 70°C / 4 min

Atsarginės dalys (žr. psl. 19)

Bandymo pažyma (žr. psl. 19)

Hrvatski

⚠ Sigurnosne upute

⚠ Mora se izbjegavati kontakt mlaza iz tuša s osjetljivim dijelovima tijela (npr. očima). Tijelo korisnika mora biti dovoljno udaljeno od tuša.

Sastavljanje (pogledaj stranicu 19)

Mora se rabiti predmontirana mrežica za hvatanje prljavštine, kako bi se izbjeglo prodiranje onečišćenja iz vodovoda. Prljavština može dovesti do djelomičnog ili potpunog oštećenja dijelova armature. Za eventualna oštećenja uzrokovana prljavštinom proizvođač Hansgrohe ne preuzima nikakvu odgovornost.

Čišćenje (pogledaj stranicu 20) i priložena brošura

Tehnički podatci

Najveći dopušteni tlak: tlak 0,6 MPa
Preporučeni tlak: 0,12 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura vruće vode: tlak 60°C
Termička dezinfekcija:
tlak 70°C / 4 min

Rezervni djelovi (pogledaj stranicu 19)

Oznaka testiranja (pogledaj stranicu 19)

Türkçe

⚠ Güvenlik uyarıları

⚠ Püskürtme başlıklarının hassas organlara teması (örn. gözler) önlenmelidir. Püskürtücü ile beden arasında yeterli mesafe bırakılmalıdır.

Montajı (bakınız sayfa 19)

Şebeke borusunda kir oluşumunu önlemek için ön montajı yapılmış kir toplama eleği kullanılmalıdır. Kirlenmeler işlevi olumsuz etkileyebilir ve/veya armatürün işlev parçalarında hasarlara yol açabilir. Hansgrohe, bundan dolayı kaynaklanabilecek hasarlara karşı sorumluluk üstlenmez.

Temizleme (bakınız sayfa 20) ve birlikte verilen broşür

Teknik bilgiler

İşletme basıncı: azami 0,6 MPa
Tavsiye edilen işletme basıncı: 0,12 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Sıcak su sıcaklığı: azami 60 °C
Termik dezenfeksiyon: azami 70 °C / 4 dak

Yedek Parçalar

(bakınız sayfa 19)

Kontrol işareti

(bakınız sayfa 19)

Română

⚠ Instrucțiuni de siguranță

⚠ Evitați contactul jetului de apă cu părțile de corp sensibile (de ex. ochii). Țineți dușul la o distanță corespunzătoare de corp.

Montare (vezi pag. 19)

Sita pentru reținerea impurităților trebuie montată pentru evitarea pătrunderii impurităților din rețeaua de alimentare. Impuritățile pătrunse pot influența funcționarea și/sau pot provoca deteriorarea părților funcționale ale armăturilor. Garanția Hansgrohe nu acoperă aceste daune.

Curățare (vezi pag. 20) și broșura alăturată

Date tehnice

Presiune de funcționare: max. 0,6 MPa
Presiune de funcționare recomandată: 0,12 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura apei calde: max. 60 °C
Dezinfecție termică: max. 70 °C / 4 min

Piese de schimb (vezi pag. 19)

Certificat de testare

(vezi pag. 19)

Ελληνικά

⚠ Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ Η επαφή δέσμης νερού του ντους με ευαίσθητες περιοχές του σώματος (π.χ. μάτια) πρέπει να αποφεύγεται. Διατηρείτε επαρκή απόσταση ανάμεσα στο ντους και το σώμα.

Συναρμολόγηση

(βλ. Σελίδα 19)

Η τοποθετημένη σήτα συλλογής ρύπων πρέπει να χρησιμοποιείται, για να αποφεύγονται ρύποι που προέρχονται από το δίκτυο ύδρευσης. Οι ρύποι από το δίκτυο ύδρευσης μπορούν να επηρεάσουν αρνητικά και/ ή να προξενήσουν ζημία στα λειτουργικά τμήματα της μπαταρίας. Τέτοιου είδους ζημίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση της Hansgrohe.

Καθαρισμός (βλ. Σελίδα 20) και συνημμένο φυλλάδιο

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Λειτουργία πίεσης: έως 0,6 MPa
Συνιστώμενη λειτουργία πίεσης: 0,12 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Θερμοκρασία ζεστού νερού: έως 60°C
Θερμική απολύμανση: έως 70°C / 4 min

Ανταλλακτικά (βλ. Σελίδα 19)

Σήμα ελέγχου (βλ. Σελίδα 19)

Slovenski

⚠ Varnostna opozorila

⚠ Izogibati se je treba stiku prhalnega curka z občutljivimi deli telesa (npr. očmi). Med telesom in prho mora biti vedno zadosten razmik.

Montaža (glejte stran 19)

Uporabiti morate predmontirano sito za umazanijo, da se prepreči vtok umazanije iz vodovodnega omrežja. Vtok umazanije lahko ogrozi delovanje in/ali povzroči poškode funkcionalnih delov armature. Za tako nastalo škodo podj. Hansgrohe ne prevzema odgovornosti.

Čiščenje (glejte stran 20) in priložena brošura

Tehnični podatki

Delovni tlak: maks. 0,6 MPa
Priporočeni delovni tlak: 0,12 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura tople vode: maks. 60°C
Termična dezinfekcija: maks. 70°C / 4 min

Rezervni deli (glejte stran 19)

Preskusni znak

(glejte stran 19)

Estonia

⚠ Ohutusjuhised

⚠ Duši veejoad ei tohi kokku puutuda tundlike kehaosadega (nt silmad). Jätke duši ja keha vahele piisav vahe.

Paigaldamine (vt lk 19)

Eelmonteeritud mustuse kogumise sõela tuleb kasutada, et vältida torustikust pärit mustust. Mustus võib talitlust kahjustada ja/või kahjustada armatuuri funktsionaalseid osi. Sellest tulenevate kahjude eest Hansgrohe ei vastuta.

Puhastamine (vt lk 20) ja kaasasolev brošüür

Tehnilised andmed

Töörõhk maks. 0,6 MPa
Soovitatav töörõhk: 0,12 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 baari = 147 PSI)
Kuuma vee temperatuur: maks. 60°C
Termiline desinfektsioon: maks. 70°C / 4 min

Varuosad (vt lk 19)

Kontrollsertifikaat (vt lk 19)

Latvian

⚠ Drošības norādes

⚠ Nepieciešams izvairīties no dušas strūklas tieša kontakta ar jutīgām ķermeņa daļām (piem., acīm). Nepieciešams ievērot pietiekošu attālumu starp dušu un ķermeni.

Montāža (skat. lpp. 19)

Iepriekš iemontētais filtrējošais siets ir jāizmanto, lai izvairītos no netīrumu ieplūšanas no ūdensvada. Netīrumu ieplūšana var ietekmēt funkciju un/vai radīt bojājumus armatūras elementos, par šādiem bojājumiem Hansgrohe neatbild.

Tīrīšana (skat. lpp. 20) un klāt pievienotais buklets

Tehniskie dati

Darba spiediens: maks. 0,6 MPa
Ieteicamais darba spiediens: 0,12 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Karstā ūdens temperatūra: maks. 60°C
Termiskā dezinfekcija : maks. 70°C / 4 min

Rezerves daļas (skat. lpp. 19)

Pārbaudes zīme (skat. lpp. 19)

Srpski

⚠ Sigurnosne napomene

⚠ Mora se izbegavati kontakt mlaza iz tuša sa osetljivim delovima tela (npr. očima). Telo korisnika mora biti na dovoljnom odstojanju od tuša.

Montaža (vidi stranu 19)

Mora se koristiti predmontirana mrežica za hvatanje prljavštine, kako bi se izbeglo prodiranje prljavštine iz vodovoda. Prljavština može dovesti do delimičnog ili potpunog oštećenja delova armature. Za eventualna oštećenja prouzrokovana prljavštinom proizvođač Hansgrohe nije odgovoran.

Čišćenje (vidi stranu 20) i priložena brošura

Tehnički podaci

Radni pritisak: maks. 0,6 MPa
Preporučeni radni pritisak: 0,12 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura vruće vode: maks. 60 °C
Termička dezinfekcija: maks. 70 °C / 4 min

Rezervni delovi (vidi stranu 19)

Ispitni znak (vidi stranu 19)

Norsk

⚠ Sikkerhetshenvisninger

⚠ Dusjstrålen skal ikke komme i kontakt med ømfintlige kroppsdeler (f.eks. øynene). Overhold en tilstrekkelig avstand mellom dusjen og kroppen.

Montasje (se side 19)

Den forhåndsmonterte smussilen skal brukes for å forhindre smussinnspylinger fra ledningsnettet. Smussinnspylinger kan påvirke funksjonen negativt og/eller kan føre til skader på armaturens funksjonsdeler. Hansgrohe påtar seg inget ansvar for skader som resulteres av dette.

Rengjøring (se side 20) og vedlagt brosjyre

Tekniske data

Driftstrykk maks. 0,6 MPa
Anbefalt driftstrykk: 0,12 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Varmtvannstemperatur maks. 60 °C
Termisk desinfisering: maks. 70 °C / 4 min

Servicedeler (se side 19)

Prøvemerke (se side 19)

⚠ Указания за безопасност

⚠ Трябва да се избягва контакта на струите на разпръсквателя с чувствителни части на тялото (напр. очите). Между разпръсквателя и тялото трябва да се спазва достатъчно разстояние.

Монтаж (вижте стр. 19)

Трябва да се използва предварително монтираната цедка за улавяне на замърсяванията, за да се избегне натрупването на замърсявания от водопроводната мрежа. Натрупването на замърсявания може да наруши функцията и/или да доведе до увреждания на функционалните части на арматурата, Hansgrohe не носи отговорност за получилите се по този начин щети.

Почистване (вижте стр. 20) и приложена брошура

Технически данни

Работно налягане: макс. 0,6 МПа
Препоръчително работно налягане: 0,12 - 0,4 МПа
(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)
Температура на горещата вода: макс. 60°C
Термична дезинфекция: макс. 70°C / 4 мин

Сервизни части (вижте стр. 19)

Контролен знак (вижте стр. 19)

⚠ Udhëzime sigurie

⚠ Kontakti i valëve të dushit me pjesët e ndjeshme të trupit (p.sh. me sytë) duhet që të shmanget. Midis dushit dhe trupit duhet që të mbahet një distancë e mjaftueshme.

Montimi (shih faqen 19)

Sita e montuar paraprakisht për grumbullimin e papastërtive duhet të përdoren për të shmangur rrjedhjen e papastërtive nga sistemi i kabllove. Rrjedhjet e papastërtive mund të ndikojnë negativisht në funksionimin dhe/ose dëmtimin e pjesëve funksionale të armaturës, dëme për të cilat Hansgrohe nuk mban përgjegjësi.

Pastrimi (shih faqen 20) dhe broshura bashkëngjitur

Të dhëna teknike

Presioni gjatë punës maks. 0,6 MPa
Presioni i rekomanduar: 0,12 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura e ujit të ngrohtë maks. 60°C
Dezinfektim Termik: maks. 70°C / 4 min

Pjesët e servisit (shih faqen 19)

Shenja e kontrollit (shih faqen 19)

⚠ تنبيهات الأمان

⚠ يجب تجنب حدوث إتصال مباشر بين الماء الخارج من رأس الدش وبين أجزاء الجسم الحساسة (مثل العينين).
يجب وجود مسافة كافية بين رأس الدش والجسم.

التركيب (راجع صفحة 19)

يتعين استخدام شبكة تجميع الأوساخ المركبة مسبقاً من أجل تفادي خروج الأوساخ الواردة من شبكة المواسير. فالأوساخ الواردة قد تتسبب في حدوث أعطال و/ أو تلف أجزاء من الوحدة. وبالتالي، فإن شركة هانزجروهه لا تتحمل مسئولية هذه الأعطال.

التنظيف (راجع صفحة 20) والكتيب المرفق

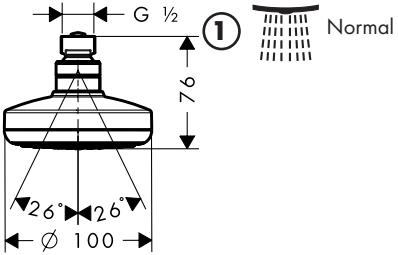
المواصفات الفنية

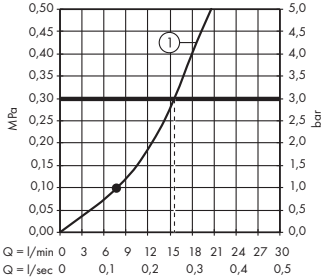
ضغط التشغيل: الحد الأقصى 0,6 ميجابسكال
ضغط التشغيل الموصى به:
0,12 - 0,4 ميجابسكال
(1 ميجابسكال = 10 بار = 147 PSI)
درجة حرارة الماء الساخن: الحد الأقصى 60°C
تعقيم حراري:
الحد الأقصى 70°C / 4 الدقيقة

قطع الغيار (راجع صفحة 19)

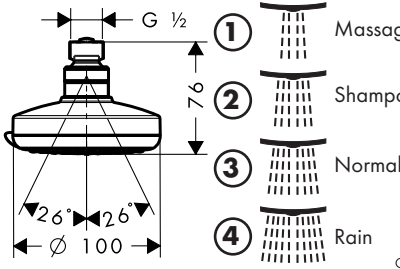
شهادة اختبار (راجع صفحة 19)

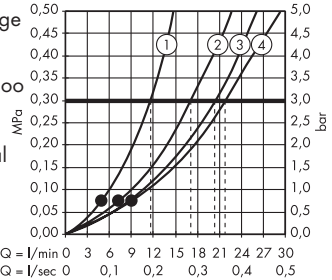
Monsoon II 1jet 04466000



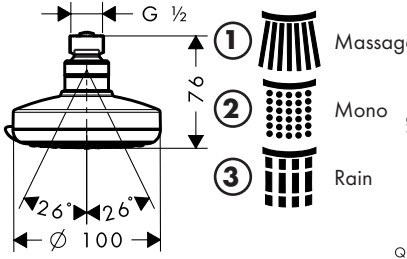


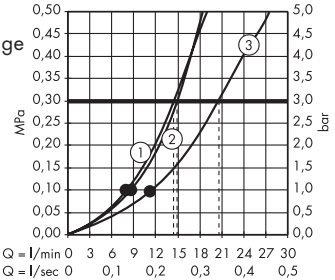
Croma 100 Vario 27441000



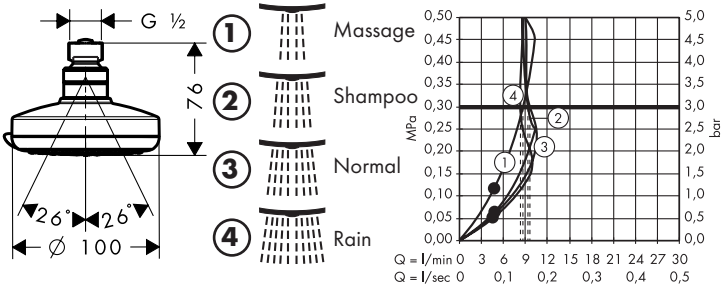


Croma 100 Multi 27443000

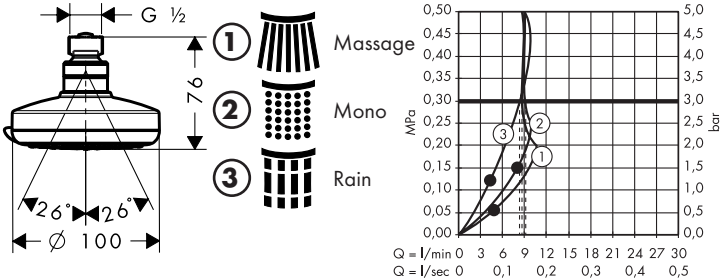


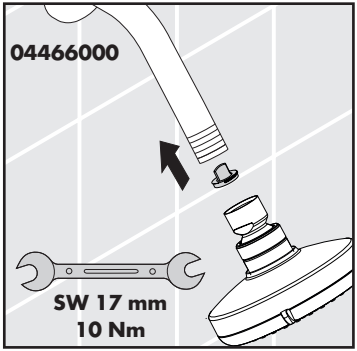


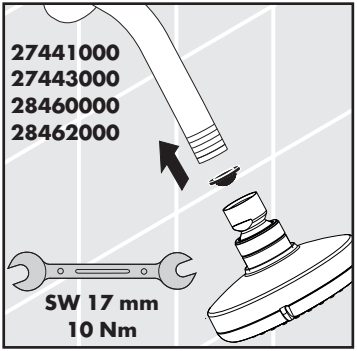
Croma 100 Vario EcoSmart 28462000

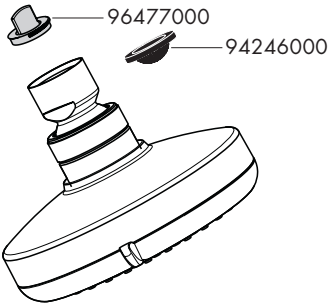


Croma 100 Multi EcoSmart 28460000

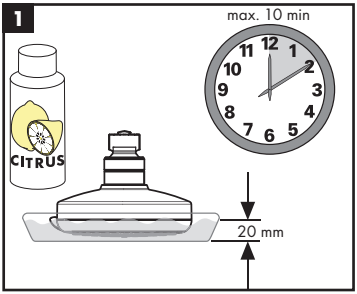


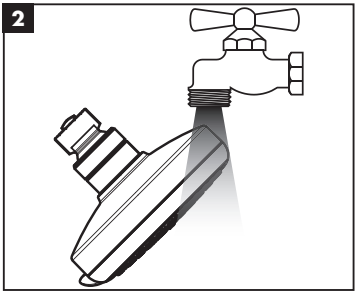


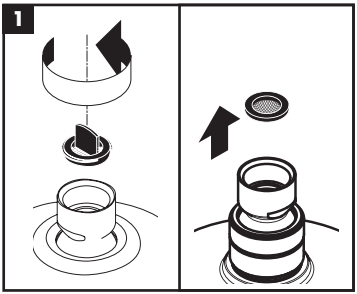


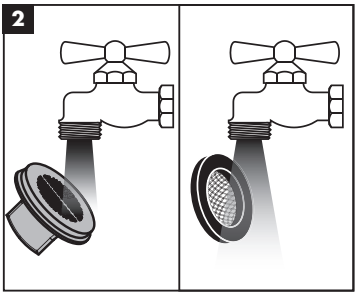


	DVGW	SVGW	WRAS	KIWA	ACS	ETA
27441000		X	X		X	
27443000		X	X		X	
28460000			X	X	X	
28462000			X	X	X	
04466000						









hansgrohe

Hansgrohe · Auestraße 5 - 9 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

07/2015
9.04276.03